

Daily Practice Overseas Spoken English

留学交际口语万能解决方案，就这本！

赶快告别搜肠刮肚蹙脚口语，从此信手拈来，张口就说，
I got it! So easy!

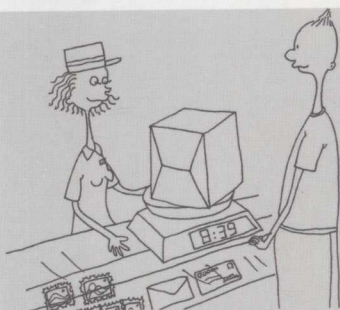


多媒体

留学

英语口语

每日一段



独家为你量身定制的每日学习日程和策略，锁定零碎时间，每日一段，滴水穿石，52周为你的留学之路保驾护航！

It is a piece of cake!

徐明莺 胡文华 高鹏 主编

MP3多媒体电子书

目录链接跳转

检索 音频链接

8小时外籍专家朗读

260个面面俱到的情景再现

1000个留学必备词汇

2600句超实用对话例句



大连理工大学出版社

Dalian University of Technology Press

独家为你量身定制的每日学习日程和策略，锁定零碎时间，每日一段，滴水穿石，52周为你的留学之路保驾护航！
It is a piece of cake!

多媒体 留学 英语口语 每日一段

徐明莺 胡文华 高鹏 主编

主编：徐明莺 胡文华 高鹏

副主编：刘世英 陈卉 魏立

编委：安春平 高国娟 王晶 徐明莺 胡文华 高鹏 吴琴 张佳东

聂政 常开媛 徐静 靳旭婷 许波 柳欣 季枫 瞿歆

付诗原 戴冬歌 李胜男 栾兰 陈庚

大连理工大学出版社
Dalian University of Technology Press



图书在版编目(CIP)数据

留学英语口语每日一段/徐明莺,胡文华,高鹏主
编. —大连:大连理工大学出版社,2010.4
ISBN 978-7-5611-5443-4

I. ①留… II. ①徐… ②胡… ③高… III. ①英语—
口语—自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 045225 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路 80 号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 邮购:0411-84703636 传真:0411-84701466

E-mail: dulp@dulp.cn URL: <http://www.dulp.cn>

大连金华光彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:168mm×235mm

印张:16.75

字数:470千字

附件:MP3 光盘 1 张

印数:1~5000

2010 年 4 月第 1 版

2010 年 4 月第 1 次印刷

责任编辑:张婵云

责任校对:孙 扬

封面设计:孙宝福

ISBN 978-7-5611-5443-4

定 价:32.00 元

前言

英语口语每日一段系列包括《生活英语口语每日一段》、《情景英语口语每日一段》、《商务英语口语每日一段》、《旅游英语口语每日一段》和《留学英语口语每日一段》。该系列书的编写理念是注重语言学习的交际性、实用性、社会性及广泛性。现在越来越多的人都明白了这样一个道理：掌握一门语言不是老师手把手教出来的，也不是有限的课堂时间所能完成的，而主要还是靠“做中学”，即用语言做事，在做的过程当中学会使用语言。该套书的最大特点是为你提供了许多用语言做事的环境，包括模拟的和真实的交际情景以及有关生活、情景、商务、旅游、留学等话题语言交际常用的套路和功能表达。学习语言的另外一个关键是坚持不懈地积累，这一点要靠一定的语言学习动力和意志力。帮助你强化学习动力和意志力的手段之一就是为你设计一个有效的学习日程及策略，所谓“每日一段”就是出于这样一种考虑。学习者可以每天挤出一点时间完成一个话题，通过不同情境和不同话题的交际训练，掌握在特定情景下一定量的基本表达。

该套书的每一分册囊括 260 个话题（除周末外），每天设有“今日对话”、“情景再现”、“语境快递”、“应急典句”和“词语锦囊”板块。在每个话题中，又分别设有 5 个不同的交际情景。比如：“留学准备”的情景下设有“申请学校”、“联系校方”、“申请奖学金”、“签证面谈”、“请人接机”等等。范围广泛，话题具体，情景多样，内容丰富，项目齐全。有知识、技能、策略、功能等全方位引导训练。但愿通过“每日一段”的交际训练不仅使你增强“想学、能学、会学、坚持学”的信心，还为你拓展更宽的语言交际领域奠定基础，也就是说使你对更宽的交际领域产生需求。最后，编者在这里还诚恳地提上一句关于外语自主学习的道理（也是这套书的指挥棒）：它可不是简单的自学，真正的自主是对自己学习的管理、认知及环境的控制，真正的自主还可通过与别人的合作与监督得以发展。所以，你还可以在该系列书的学习与使用过程中尝试一下和别人共同学习或其他你认为最适合你自己的学习方法，这才叫真正意义上的自主学习。

编者

2010 年 3 月

目 录

Contents

第 1 周 留学准备

星期一	申请学校	1
星期二	联系校方	2
星期三	申请奖学金	3
星期四	签证面谈	4
星期五	请人接机	5

第 2 周 登机准备

星期一	购买机票	6
星期二	航班信息	7
星期三	打包行李	8
星期四	办理登机手续	9
星期五	行李检查	10

第 3 周 在飞机上

星期一	询问座位	11
星期二	询问餐食	12
星期三	机上求助	13
星期四	飞行途中	14
星期五	中转候机	15

第 4 周 机场降落

星期一	班机延误	16
星期二	询问时差	17
星期三	领取行李	18
星期四	丢失行李	19
星期五	行李损坏及延误	20

第 5 周 入境通关

星期一	填写出入境登记表	21
星期二	填写行李申报表	22
星期三	证件检查	23
星期四	陈述入境目的	24
星期五	寻找出口	25

第 6 周 联系住宿

星期一	选择地址	26
星期二	比较房源	27
星期三	交纳定金	28
星期四	签订合同	29
星期五	寄宿家庭	30

第 7 周 初来乍到

星期一	新生注册	31
星期二	参观校园	32
星期三	领学生卡	33
星期四	熟悉环境	34
星期五	结识新同学	35

第 8 周 拜见导师

星期一	自我介绍	36
星期二	专业咨询	37
星期三	规章制度	38
星期四	学业规划	39
星期五	拜访导师	40

第 9 周 课前准备

星期一	网上选课	41
星期二	寻求意见	42
星期三	安排课程表	43
星期四	购买教材	44
星期五	改课、退课	45

第 10 周 课堂学习 I

星期一	上课下课	46
星期二	尴尬时刻	47
星期三	提出问题	48
星期四	课堂讨论	49
星期五	考试复习	50

第 11 周 课堂学习 II

星期一	约见老师	51
星期二	课外作业	52
星期三	缺席请假	53
星期四	陈述观点	54
星期五	小组合作	55

第 12 周 讨论课

星期一	布置任务	56
星期二	课题申报	57
星期三	进展汇报	58
星期四	研究难题	59
星期五	总结发言	60

第 13 周 论文撰写

星期一	确定题目	61
星期二	收集资料	62
星期三	修改论文	63
星期四	论文格式	64
星期五	问卷调查	65

第 14 周 学术交流

星期一	申请参加	66
星期二	签到	67
星期三	观点交流	68
星期四	会后感想	69
星期五	报销费用	70

第 15 周 申请奖学金

星期一	奖学金分类	71
星期二	申请条件	72
星期三	申请手续	73
星期四	申请失败	74
星期五	意外资助	75

第 16 周 在图书馆

星期一	借书	76
星期二	还书	77
星期三	资料查询	78
星期四	开放时间	79
星期五	信息咨询	80

第 17 周 联络通讯

星期一	服务套餐	81
星期二	手机合同	82
星期三	无线网络	83
星期四	购买部件	84
星期五	校园邮箱	85

第 18 周 网络遨游

星期一	网上购物	86
星期二	网络游戏	87
星期三	寻找打折券	88
星期四	上网聊天	89
星期五	网上订票	90

第 19 周 宿舍生活

星期一	室友相处	91
星期二	公用浴室	92
星期三	学生派对	93

星期四	人际矛盾	94
星期五	洗衣房内	95

第 20 周 校园安全

星期一	领取钥匙	96
星期二	安全规章	97
星期三	拒绝骚扰	98
星期四	调换寝室	99
星期五	检查	100

第 21 周 校园美食

星期一	刷卡消费	101
星期二	现金支付	102
星期三	供餐方式	103
星期四	供餐时间	104
星期五	讨论食物	105

第 22 周 外出就餐

星期一	挑选餐馆	106
星期二	预订餐位	107
星期三	在西餐厅	108
星期四	在比萨店	109
星期五	在快餐店	110

第 23 周 享受烹饪

星期一	准备食材	111
星期二	做西餐	112
星期三	中式佳肴	113
星期四	饮料	114
星期五	风味小吃	115

第 24 周 银行业务

星期一	银行开户	116
星期二	取款	117
星期三	清户	118
星期四	支票兑现	119
星期五	汇款	120

第 25 周 学会理财

星期一	申请信用卡	121
星期二	使用信用卡	122
星期三	付信用卡账单	123
星期四	处理账单出错	124
星期五	申请贷款	125

第 26 周 邮局业务

星期一	邮寄信件	126
-----	------------	-----

星期二	邮寄包裹	127
星期三	网上下单	128
星期四	签收邮件	129
星期五	邮政信箱	130

第 27 周 处理麻烦

星期一	交通事故	131
星期二	迷失方向	132
星期三	突发急病	133
星期四	遗失行李	134
星期五	遭遇停电	135

第 28 周 逛街购物

星期一	试穿试用	136
星期二	颜色尺寸	137
星期三	讨价还价与付款	138
星期四	包装与送货	139
星期五	售后服务	140

第 29 周 交通工具

星期一	搭乘火车	141
星期二	搭乘地铁	142
星期三	乘公交车	143
星期四	搭出租车	144
星期五	租车旅行	145

第 30 周 有车一族

星期一	买新车	146
星期二	买二手车	147
星期三	汽车保险	148
星期四	违规驾驶	149
星期五	修理汽车	150

第 31 周 运动健身

星期一	流行运动	151
星期二	运动会	152
星期三	奥运会	153
星期四	运动服饰	154
星期五	保持身材	155

第 32 周 校园浪漫

星期一	萌生好感	156
星期二	表白爱意	157
星期三	佳人有约	158
星期四	性格不合	159
星期五	分道扬镳	160

第 33 周 户外活动

星期一	邀请朋友	161
星期二	绿色出行	162
星期三	询问道路	163
星期四	入住酒店	164
星期五	海边沙滩	165

第 34 周 勤工助学

星期一	电话求职	166
星期二	报到上班	167
星期三	要求加薪	168
星期四	请假休息	169
星期五	辞职跳槽	170

第 35 周 闲暇时光

星期一	天籁之音	171
星期二	体育运动	172
星期三	佳片共赏	173
星期四	戏剧人生	174
星期五	开卷有益	175

第 36 周 社团活动

星期一	多样的选择	176
星期二	加入社团	177
星期三	戏剧社	178
星期四	英语角	179
星期五	健美操俱乐部	180

第 37 周 运动场上

星期一	足球比赛	181
星期二	网球比赛	182
星期三	橄榄球比赛	183
星期四	篮球比赛	184
星期五	棒球比赛	185

第 38 周 酒吧与晚会

星期一	邀请加入	186
星期二	着装要求	187
星期三	点酒品酒	188
星期四	尽情舞蹈	189
星期五	筹备晚会	190

第 39 周 西方节日

星期一	感恩节	191
星期二	万圣节	192
星期三	圣诞节	193

星期四	新年	194	星期二	均衡饮食	227
星期五	复活节	195	星期三	减压减负	228
第 40 周	文化交流		星期四	心理问题	229
星期一	中秋赏月	196	星期五	体育锻炼	230
星期二	圣诞快乐	197	第 47 周	美容理发	
星期三	社会风俗	198	星期一	理发	231
星期四	关于教育	199	星期二	烫发	232
星期五	特色美食	200	星期三	染发	233
第 41 周	入住宾馆		星期四	皮肤护理	234
星期一	预订宾馆	201	星期五	美甲护理	235
星期二	更改预订	202	第 48 周	旅游度假	
星期三	入住手续	203	星期一	旅游计划	236
星期四	客房服务	204	星期二	旅游咨询	237
星期五	结账退房	205	星期三	预订机票	238
第 42 周	入乡随俗		星期四	观光游览	239
星期一	参加婚礼	206	星期五	买纪念品	240
星期二	宗教信仰	207	第 49 周	出行与交通	
星期三	文化冲击	208	星期一	乘出租车	241
星期四	生日派对	209	星期二	公交车站	242
星期五	接受差异	210	星期三	询问地铁	243
第 43 周	社会交际		星期四	在火车上	244
星期一	自我介绍	211	星期五	租赁汽车	245
星期二	打破坚冰	212	第 50 周	寻求帮助	
星期三	互相问候	213	星期一	向路人求助	246
星期四	感激答谢	214	星期二	向警察求助	247
星期五	邀请朋友	215	星期三	向室友求助	248
第 44 周	意见分歧		星期四	向店员求助	249
星期一	与教授意见不同	216	星期五	向邮局工作人员求助	250
星期二	与同学意见相左	217	第 51 周	失物招领	
星期三	和室友闹矛盾	218	星期一	护照丢失	251
星期四	和老板不和	219	星期二	学生证丢失	252
星期五	与父母意见分歧	220	星期三	家中被盗	253
第 45 周	求医问药		星期四	信用卡丢失	254
星期一	预约医生	221	星期五	认领须知	255
星期二	描述症状	222	第 52 周	毕业之际	
星期三	开列药方	223	星期一	准备服装	256
星期四	注射药物	224	星期二	寻找工作	257
星期五	例行体检	225	星期三	出国留学	258
第 46 周	关注健康		星期四	告别师友	259
星期一	身体疾病	226	星期五	毕业典礼	260

Dialogue 1 今日对话

- A: Have you considered all the information of the university you want?
 B: Don't worry. I have made up my mind.
 A: So I would like to know which one you want to apply for.
 B: Finally I think I will apply for the university called Oxford in Britain.
- 甲:你是否考虑了你报考的大学的所有信息?
 乙:别担心,我已经有了自己的决定。
 甲:那么我想知道你会申请哪所大学。
 乙:最终我决定申请英国的牛津大学。

Dialogue 2 情景再现

- Mother: There is only one week left. I think you have got all the information that is necessary.
 Son: Yes, Mom. I have surfed the Internet for many universities.
 Mother: I don't want to hurry you, but I really care if you have a prefer one.
 Son: I think I have a prefer one.
 Mother: Have you considered all the information of the university you want carefully?
 Son: Don't worry. I have made up my mind. I have found the one that is fittest to me.
 Mother: So I would like to know which one you want to apply for. And have you contacted them?
 Son: Finally I think I will apply for the university called Oxford in Britain. I will write to them soon.
- 妈妈:只剩下一周了,我想你已经拿到了所有必需的信息了。
 儿子:是的,妈妈。我已经浏览了很多大学的网页。
 妈妈:我不想催促你,可是我真的想知道你是否有一个更喜欢的。
 儿子:我想我有一个钟意的了。
 妈妈:你是否已经仔细考虑过你想要报考的大学的所有信息了?
 儿子:别担心,我已经有了决定。我已经找到一所最适合我的了。
 妈妈:那么我想知道你想申请哪一所。你和他们联系了吗?
 儿子:最终我决定申请英国的牛津大学。我会很快写信给他们的。

▶>> 语境速递

❖ apply for 申请,如:apply for the university(申请大学),或者 make an application for a job(申请一份工作)。

// 应急典句

- I have made up my mind.
- Have you considered all the information of the university you want carefully?
- I don't want to hurry you.
- 我已经有了决定。
- 你是否已经仔细考虑了你报考的大学的所有信息了?
- 我不想催促你。

词语锦囊

apply for 申请

make up one's mind 下定决心

contact sb. 联系某人

◎ Dialogue 1 今日对话

A: I want to make an application for your university.

B: Which kind of application do you want to make?

A: I want to apply for the one that will get some scholarship.

B: OK, we will consider carefully for your application.

甲:我想申请你们学校。

乙:你想申请哪一类?

甲:我想申请那种可以拿到奖学金的。

乙:好的,我们会认真考虑你的申请的。

◎ Dialogue 2 情景再现

Kimi: Hello, I would like to make an application.

Attendant: Oh, I have just got your fax. Is it an introduction of yourself?

Kimi: Yes, the fax consists of my self-introduction, my schoolwork, my working experience, and my application for your university.

Attendant: So, which kind of application do you want to make? For students abroad, we have three kinds of applications.

Kimi: I want to apply for the one that will get some scholarship. Without scholarship it will be hard for me to study abroad.

Attendant: OK, we will consider your application carefully and contact you soon.

Kimi: Thank you, I am looking forward to your invitation.

吉 米:你好,我想申请(你们学校)。

工作人员:哦,我刚收到你的传真,是你的简历吗?

吉 米:是的,传真包括我的个人简历、我的学校成绩、我的工作经历、还有我的贵校申请书。

工作人员:那么你想申请哪一类?对于留学生,我们有三类申请。

吉 米:我想申请有奖学金的那类。如果没有奖学金,留学对我来说比较困难。

工作人员:好的,我们会认真考虑你的申请,并尽快联系你的。

吉 米:谢谢,我期待着你们的邀请。

// 应急典故

- I would like to make an application.
- The fax consists of my self-introduction, my schoolwork, my working experience, and my application for your university.
- We will consider your application carefully and contact you soon.
- I am looking forward to your invitation.
- 我想申请(你们学校)。
- 传真包括了我的个人简历、我的学习成绩、我的工作经历以及我的贵校申请书。
- 我们会认真考虑你的申请并尽快联系你的。
- 我期待着你们的邀请。

词语锦囊

consist of 包含,包括(无被动语态形式)
student abroad 留学生

look forward to (doing) 期待……

Dialogue 1 今日对话

- A: I have sent you a fax about my work in school. I wonder if I could get the scholarship.
- B: Oh sure, I have got your fax and checked it, but we should compare all the applications and then make the decision.
- A: I see. I will wait for your information these days.
- 甲: 我已经传真给你们我在学校的成绩, 我想知道我是否能获得奖学金。
- 乙: 哦, 当然, 我已经收到并查看了你的传真, 但是我们必须比较所有申请书后再做决定。
- 甲: 我明白了, 这些天我会等你们的通知的。

Dialogue 2 情景再现

- Kimi: With my application for the university I sent my work in Chinese school. I want to apply for some grants in your university.
- Attendant: I have checked your schoolwork. But you know that, to even thing up, we must make our decision after we have checked all the applications.
- Kimi: I understand.
- Attendant: Of all the applications I have read these days, your work in school is the best. So I think you have a large opportunity to get the scholarship.
- Kimi: Oh, really? Frankly speaking, I haven't much confidence to get the scholarship. But if I got the scholarship, I will do my best to study in the university.
- Attendant: Please just be patient. I will tell you the result as soon as we figure it out.
- Kimi: Thanks. I appreciate your words.
- 吉米: 和我的贵校申请书一起寄去的是我在中国学校的成绩。我想申请你们学校的奖学金。
- 工作人员: 我已经看过了你在学校的成绩, 但是你知道, 为公平起见, 我们要比较所有人的申请书后再做决定。
- 吉米: 我明白。
- 工作人员: 在这些天我看过的申请书中, 你的学校成绩是最好的。所以我认为你获得奖学金的机会很大。
- 吉米: 哦, 是吗? 坦白地说, 我对获得奖学金信心不是很大。但如果我拿到奖学金, 在学校里我会尽我最大的努力好好学习。
- 工作人员: 请耐心等待, 只要结果一出来我就会通知你的。
- 吉米: 谢谢, 感谢你这样说。

// 应急典句

- But you know that, to even things up, we must make our decision after we have checked all the applications.
- I think you have a large opportunity to get the scholarship.
- I appreciate your words.
- 但你知道, 为了公平起见, 我们得看完所有的申请后再做决定。
- 我认为你获得奖学金的机会很大。
- 感谢你这么说。

词语锦囊

frankly speaking 坦白, 如实地说

grant 奖学金, 承认, 允许

figure out 计算出, 得出结果

第1周 留学准备

星期四 签证面谈 Visa Interview

Dialogue 1 今日对话

A: I want to go to Britain for my college study, and this is the admission notice. I want to get my visa.

B: OK, I will check your admission notice and your self-introduction. After I confirm all the things you offer are true and legal, I will inform you to get your visa.

A: I am grateful for your work. Thanks.

甲: 我想去英国读大学, 这是我的录取通知书。我想办理签证。

乙: 好的, 我会核实你的录取通知书以及你的个人简历。在我确认你提供的信息都是真实并合法后, 我会通知你来取签证的。

甲: 很感激您的工作, 谢谢。

Dialogue 2 情景再现

Kimi: Nice to meet you. I am coming here for a visa to Britain.

Attendant: Oh, do you have a reservation?

Kimi: Yes, I telephoned you yesterday and made a 9 o'clock date. My name is Kimi.

Attendant: Oh, I remember that, and please show me your information.

Kimi: I want to go to Britain for my college study, and this is the admission notice. I want to get my visa.

Attendant: OK, I will check your admission notice and your self-introduction. After I confirm all the things you offer are true and legal, I will inform you to get your visa.

Kimi: I am grateful for your work. Thanks.

吉米: 很高兴见到你, 我来这里办理去英国的签证。

工作人员: 哦, 你有预约吗?

吉米: 是的, 我昨天打电话和您定了9点见面, 我的名字叫吉米。

工作人员: 哦, 我想起来了, 请出示你的信息吧。

吉米: 我想去英国读大学, 这是录取通知书。我想办理签证。

工作人员: 好的, 我会核实你的录取通知书以及你的个人简历。在我确认你提供的信息是真实并合法后, 我会通知你来取签证的。

吉米: 很感激您的工作, 谢谢。

语境快递

✧ 在大使馆办理签证可先预约, 别人会问你“Do you have a reservation?” 这是他在询问你是否预约了。

应急典故

- Do you have a reservation?
- I telephoned you yesterday and made a 9 o'clock date.
- After I confirm all the things you offer are true and legal, I will inform you to get your visa.
- I am grateful for your work.

- 你有预约吗?
- 我昨天打电话和您定了9点见面。
- 当我确认你提供的信息是真实并合法以后, 我会通知你来取你的签证。
- 我很感激您的工作。

词语锦囊

reservation 预约

visa 签证

admission notice 录取通知书

confirm 确认, 核对

Dialogue 1 今日对话

- A: I will arrive at the airport of London on January 4th.
Could you pick me up at the airport?
- B: OK, I can be there at that time to pick you up.
- A: Thanks. I want to live in your house before the new term begins. I wonder if that is convenient to you.
- B: I have received your letter and all my family are looking forward to your coming.
- A: I can't be more grateful. Thank you for your hospitality.
- 甲:我将会在1月4日到达伦敦机场,你可以来机场接我吗?
- 乙:当然,我可以在那个时候去接你。
- 甲:谢谢,我想在新学期开始前借宿在你家,不知道是否会给你带来不便。
- 乙:我已经收到你的信,我和我的家人很期待你能到来。
- 甲:我太感激了,谢谢你的好客。

Dialogue 2 情景再现

- Kimi: Is that Miss Zhang speaking? This is Kimi. I know nothing about London, so I want to know if you can pick me up at the airport.
- Miss Zhang: I can pick you up at the airport. I want to see you very much.
- Kimi: I haven't got a place to live. So I want to live in your house before the new term begins. I wonder if it is convenient to you.
- Miss Zhang: Of course. All my family are looking forward to your coming. We want to give you a deep impression when you live in our house.
- Kimi: I am so appreciating your help. I also miss you so much.
- Miss Zhang: OK, I will see you at the airport. May you have a good journey.
- Kimi: I can't be more grateful. Thank you for your hospitality.
- 吉米:是张小姐吗?我是吉米,我对伦敦一无所知,所以我想知道你能不能来机场接我。
- 张小姐:我可以到机场接你,我很想看到你。
- 吉米:我没有地方住,所以我很想在新学期开始前借宿在你家。不知道是否方便。
- 张小姐:当然,我们全家都期待着你的到来。我们想在你住宿期间给你留下深刻的印象。
- 吉米:我很感谢你的帮助,我也很想你。
- 张小姐:好的,我会到机场接你,祝你一路顺风。
- 吉米:我太感激你了,谢谢你的热情好客。

// 应急例句

- I want you to pick me up at the airport.
- Thank you for your hospitality.
- May you have a good journey.
- 我希望你能来机场接我。
- 谢谢你的热情好客。
- 祝你一路顺风。

词语锦囊

pick sb. up(at the airport) (到机场)接人

impression 印象

hospitality 好客

Dialogue 1 今日对话

- A: I'm sorry we are all booked up for the flight on that day. 甲:非常抱歉那天的航班机票已订完。
- B: Then, any alternatives? 乙:那还有别的吗?
- A: The next available flight leaves at 9:30 on Tuesday morning September 13. Shall I book a seat for you? 甲:下一班航班在9月13日周二上午9:30起飞。我需要为您订个座位吗?

Dialogue 2 情景再现

- Kimi: I'd like to make a reservation to London next week. 吉米:我想预订一张下周去伦敦的机票。
- Attendant: When do you want to fly? 工作人员:你想什么时候出发?
- Kimi: Monday, January 3. 吉米:1月3日,周一。
- Attendant: I'm sorry we are all booked up for the flight on that day. 工作人员:非常抱歉,那天的航班机票已订完。
- Kimi: Then, any alternatives? 吉米:那么,还有别的吗?
- Attendant: The next available flight leaves at 9:30 Tuesday morning, January 4. Shall I book a seat for you? You want to go first class or coach? 工作人员:下一次航班在1月4日周二上午9:30起飞。我需要为您订个座位吗?你想订头等舱还是经济舱?
- Kimi: I prefer first class. What is the fare? 吉米:我想订头等舱的机票,多少钱?
- Attendant: One way is \$ 176. 工作人员:单程是176美元。
- Kimi: OK, I will take the 9:30 flight on Tuesday. 吉米:好的,我订周二9:30的机票。
- Attendant: A seat on Flight 807 to London 9:30 on Tuesday morning. Is it all right, sir? 工作人员:一张周二早晨9:30飞往伦敦的807次航班的机票,对吗,先生?
- Kimi: Right. Can you also put me on the waiting list for the 3rd? 吉米:对。你能把我放到3号等候名单中吗?
- Attendant: Certainly. 工作人员:当然可以。

// 应急典故

- I'd like to make a reservation to London next week. 我想订一张下周去伦敦的机票。
- I'm sorry we are all booked up for the flight on that day. 我很抱歉,那天的航班机票已订完。
- You want to go first class or coach? 你想订头等舱还是经济舱?

词语锦囊

reservation 预定, 预约

book up 预订(座位)

notify 通知

available 可得到的, 可用的

coach 经济舱

cancellation 取消

◎ Dialogue 1 今日对话

A: I'd like to know the flight duration.

B: It will take you 10 to 11 hours.

A: I wish to know the luggage allowance.

B: The luggage with you can't be over 10 pounds.

You will pay extra money for your overweight.

甲:我想了解一下飞行时长。

乙:飞行需要10到11个小时。

甲:我想知道行李的重量限额是多少。

乙:你的随身行李不能超过10磅。如果行李超重,你要支付额外费用。

◎ Dialogue 2 情景再现

Kimi: I am phoning to know more about my flight. My flight is No.807 on Tuesday. Is it a direct flight?

Attendant: Yes, sir. It is a direct flight from Beijing to London.

Kimi: That is good. I'd like to know the flight duration.

Attendant: It will take you 10 to 11 hours without emergency.

Kimi: I wish to know the luggage allowance.

Attendant: The luggage with you can't be over 10 pounds. You will pay extra money for your overweight.

Kimi: When do I have to check in?

Attendant: You have to be here an hour earlier before the departure.

Kimi: Thanks for your help.

Attendant: My pleasure.

米:我打电话想知道更多有关航班的信息。我的航班是807号在周二起飞,是直航吗?

工作人员:是的,先生。从北京到伦敦的直达飞机。

米:那很好。我想知道它的飞行时长。

工作人员:飞行需要10到11小时,如果没有意外情况发生。

米:我想知道行李的限额是多少。

工作人员:你的随身行李不得超过10磅,如果行李超重,你要支付额外费用。

米:我什么时候办理登机手续?

工作人员:你必须在飞机起飞前一小时到达机场。

米:谢谢你的帮助。

工作人员:不客气。

▶▶▶ 语境快递

❖ 询问飞机的飞行时长“I'd like to know the flight duration”。

❖ 询问有关行李的信息“I wish to know the luggage allowance”。

// 应急典故

• I'd like to know the flight duration.

• I wish to know the luggage allowance.

• When do I have to check in?

• 我想知道航班的飞行时长。

• 我想知道行李的限额是多少。

• 我什么时候办理登机手续呢?

词语锦囊

duration 时长,过程

check in 办理登机手续

emergency 紧急情况

luggage allowance 行李限额

departure 起飞

Dialogue 1 今日对话

A: Mom, have you packed all the things for me?

B: Darling, I have packed several T-shirts and pants, many of your shoes, some socks, and much food for your flight.

A: I trust you, Mom, but I should check if there is anything left. Oh, where is my computer and digital camera? They are good friends when I feel lonely abroad.

B: I have packed them all. Just go for your journey.

甲: 妈妈, 你给我打包好所有的东西了吗?

乙: 宝贝, 我已经装了几件T恤, 几条裤子, 好几双鞋和袜子以及很多你在飞行时吃的食物。

甲: 我相信你, 妈妈, 但是我应该检查一下是否有遗漏的。哦, 我的电脑和照相机哪里去了? 当我在国外感觉孤单时, 它们是好伙伴。

乙: 我已经都打包好了。开始你的旅行吧。

Dialogue 2 情景再现

Kimi: I have just got my ticket. Tomorrow I will go for the plane. Mom, have you packed all the things for me?

Mom: Darling, I have packed several T-shirts and pants, many of your shoes, some socks, and much food for your flight.

Kimi: I trust you, Mom, but I should check if there is anything left. Oh, where is my computer and digital camera? They are good friends when I feel lonely abroad.

Mom: I have packed them all. Just go for your journey.

Kimi: Oh, thanks, Mom. I also need some perfume and cosmetics for emergency use. I need some medicine as well.

Mom: OK, I will pack them for you.

Kimi: Oh, I forget to tell you that the luggage should not be over 10 pounds.

Mom: Oh, I see.

吉米: 我已经拿到了机票, 明天就要上飞机了。妈妈, 你给我装好所有的东西了吗?

妈妈: 宝贝, 我给你装了很多T恤, 几条裤子, 还有好几双鞋和袜子以及很多你在飞行时吃的食物。

吉米: 我相信你, 妈妈, 但是我还应该检查一下是否有遗漏的。哦, 我的电脑和照相机呢? 当我在国外孤单的时候, 它们是好伙伴。

妈妈: 我已经给你装好了。开始你的旅行吧。

吉米: 哦, 谢谢妈妈, 我还需要一些香水和化妆品以备不时之需, 我也需要一些药。

妈妈: 好的, 我给你装起来。

吉米: 哦, 我忘记告诉你了, 随身行李不能超过10磅。

妈妈: 哦, 我知道了。

应急典句

- Have you packed all the things for me?
- I should check if there is anything left.
- I also need some perfume and cosmetics for emergency use. I need some medicine as well.

- 你帮我打包好所有的东西了吗?
- 我应该检查一下是否有东西遗漏。
- 我还需要一些香水和化妆品以备不时之需。我也需要一些药。

词语锦囊

pack the luggage 打包行李

perfume 香水

cosmetic 化妆品

luggage 行李

Dialogue 1 今日对话

A: Do you have any baggage to check in?

B: Yes, I have 3 pieces.

A: Please put your 3 pieces of baggage on the conveyor belt one by one.

B: OK, could I take this briefcase as my hand baggage?

A: That's all right.

甲: 你有要登记的行李吗?

乙: 是的, 有三件。

甲: 请把你的三件行李逐个放到传送带上。

乙: 好的, 我可以随身携带我的公文包吗?

甲: 可以。

Dialogue 2 情景再现

Kimi: Good morning, can I check in here for Flight No. 807 to London?

Attendant: May I have your ticket and passport?

Kimi: Here you are.

Attendant: Do you have any baggage to check in?

Kimi: Yes, I have 3 pieces.

Attendant: Please put your 3 pieces of baggage on the conveyor belt one by one.

Kimi: OK, could I take this briefcase as my hand baggage?

Attendant: That's all right. What kind of seat do you prefer?

Kimi: Please give me a first row, aisle seat.

Attendant: I'm sorry, no more aisle seats are available. Will the window seat be all right?

Kimi: That is OK.

Attendant: Here are your ticket and passport, and here are your boarding pass and package checks. Have a nice trip.

吉 米: 早上好, 807 次航班是在这里办理登机手续吗?

工作人员: 请出示你的机票和护照。

吉 米: 给你。

工作人员: 你有要登记的行李吗?

吉 米: 是的, 有三件。

工作人员: 请把你的三件行李逐个放到传送带上。

吉 米: 好的, 我可以随身携带我的公文包吗?

工作人员: 可以, 你喜欢什么样的座位?

吉 米: 请给我第一排, 靠过道的座位。

工作人员: 很抱歉, 没有靠走廊的座位了, 靠窗边的座位可以吗?

吉 米: 好的。

工作人员: 给你机票和护照, 还有你的登机牌和行李牌。祝您旅途愉快。

// 应急句型

- Can I check in here for Flight No. 807 to London?
- Please put your 3 pieces of baggage on the conveyor belt one by one.
- No more aisle seats are available. Will the window seat be all right?
- 807 次航班可以在这里办理登机手续吗?
- 请把你的三件行李逐个放到传送带上。
- 没有靠过道的座位了, 靠窗边的座位可以吗?

词语锦囊

passport 护照

conveyor belt 传送带

briefcase 公文包

aisle 过道, 走廊

boarding pass 登机牌

package check 行李牌